
Jude WATSON
Avertismentele
Flotei de Asalt
STAR
WARS

Jude Watson

Avertismentele Flotei de Asalt[1]

Versiunea în limba română

UNCRIS

Obi-Wan Kenobi şi Anakin Skywalker se reîntorceau dintr-o misiune, îndreptându-se spre Templu via Llon Nebulae. În timp ce se apropiau de portul spaţial Kronex, au trebuit să reducă viteza la valori minime. Anakin tamburina cu degetele pe rezemătoarea scaunului pilotului. Nu exista nimic mai frustrant decât să te afli în postul de pilotaj al unui *starfighter*[2] ultrasofisticat, dar să fii nevoit să zbori atât de lent.

Drept înainte, trei asteroizi solitari se rostogoleau pe valurile unei turbulenţe gravitaţionale. Anakin a acţionat maneta de gaze. A avut doar câteva secunde de la apariţia asteroizilor ce-i apăruseră brusc în cale, năpustindu-se aiurea. A virat stânga, evitându-l pe primul, apoi a ţâşnit spre dreapta, abia scăpând de al doilea. După care s-a aruncat într-un picaj cumplit şi o răsucire strânsă la dreapta, către spaţiul deschis, ratând ultimul asteroid la *confortabila* distanţă de douăzeci de metri.

După câteva secunde, Maestrul său a revenit în formaţie de zbor aducând propriul său *starfighter* lângă al lui Anakin. Obi-Wan ocolise asteroizii la o distanţă sigură – exact aşa cum era de presupus că trebuia să facă.

În unitatea de comunicaţii s-a auzit tonul sec al Maestrului.

— Ai fi putut să-i ocoleşti.

— A fost mai rapid să trec printre.

---

[1] Flota de Asalt - Storm Fleet – flotă secretă creată de Confederația Sistemelor Independente alcătuită din distrugătoare menite a cuceri planete cu marea lor putere de foc. Navele sunt deghizate ca transportoare pentru a evita detectarea de către forțele Republicane.

[2] Starfighter – (fighter) – navă militară mică, foarte manevrabilă. Majoritatea sunt pilotate direct de oameni, iar altele sunt fie telecomandate, fie pilotate de IA. Sunt proiectate să execute atacuri de precizie asupra obiectivelor. De obicei acționează hărțuind și lovind marile nave atunci când le cedează scuturile de apărare.

— Aha. Şi ce ştii despre Llon Nebulae, tânărul meu ucenic? l-a îmboldit Obi-Wan să spună.

— Crucişătoarele mai mici sunt avizate să zboare cu viteză minimă. Turbulenţele gravitaţionale pot apărea spontan, fără avertisment, a răspuns Anakin respectuos.

— Şi totuşi te-ai hotărât să te confrunţi cu asteroizii, a spus Obi-Wan cu asprime. Eşti prea vârstnic pentru asemenea jocuri infantile.

Anakin îşi strânse buzele. Nu-i putea explica Maestrului că pentru el, testarea abilităţilor personale nu era un joc copilăresc. Era o eliberare necesară.

Acum exista un zid între ei. Făcuse lucruri ce nu-i puteau fi spuse lui Obi-Wan. Ştia lucruri pe care nu le putea spune.

Războiul Clonelor a sfâşiat galaxia. Vremurile erau dificile pentru Jedi, dar Anakin ştia că el a simţit *întunericul* mai mult decât majoritatea dintre ei. A fost precum o prezenţă fizică. A fost ca şi cum ar fi cărat greutatea acestuia în corpul său.

Dar a îndepărtat *întunericul* cu ceea ce, în trecut, întotdeauna l-a ajutat să uite. Viteza. Antrenamentul fizic. Calea sa Jedi.

Anakin a privit instrumentele şi, deodată, s-a alarmat. Din spate se apropiau nişte nave. Hărţuielile Războiului Clonelor au ajuns în toate colţurile galaxiei. Era o dovadă de înţelepciune să-ţi verifici permanent vecinii.

— Par a fi nişte transportoare mari în spatele nostru, a spus Anakin.

— Pentru o flotă atât de mare este neobişnuit zborul în formaţie atât de strânsă, observă Obi-Wan.

Anakin a schimbat direcţia printr-o foarte rapidă jumătate de luping, iar Obi-Wan l-a urmat. S-au despărţit, alăturându-se acelor asteroizi pe care au avut grijă să-i păstreze între flota urmăritoare şi *starfighter*-ele lor. Anakin privea prima linie de nave ce se apropia. Erau uriaşe, făcute din *durasteel*[3] negru, mat, şi *împănate* cu armament. În aceste vremuri nu era ceva

[3] Durasteel – aliaj incredibil de dur și versatil realizat din carvanium, lommite, carbon, meleenium, neutronium și zersium. Rezistă la temperaturile înalte dezvoltate de armele energetice, frigului cosmic și formidabilului stres fizic, chiar și când e vorba de grosimi mici.

neobişnuit. Chiar şi greoaiele transportoare trebuiau să fie înarmate. Dar aceste nave erau prea bine proiectate ca să fie doar nişte transportoare greoaie, îşi dădu seama Anakin. Faptul nu era evident decât după ce studiai atent liniile navei şi calitatea accesoriilor.

— Arată ca şi cum ar fi fost produse în Kuat Drive Yards[4], spuse Anakin. Proporţiile şi liniile design-ului...

— Pare a fi blindate pe dedesubt, comentă şi Obi-Wan. E ceva ciudat cu ele.

Anakin urmări liniile blindajului. Maestrul său avea dreptate. Era ceva ciudat. I-au trebuit câteva secunde ca să priceapă ce.

Kuat Drive Yards...

— Probabil că este Flota de Asalt, spuse Anakin.

În ultimul timp, Jedi au descoperit că Separatiştii s-au dotat în secret cu o flotă de nave de atac puternic blindate. Deghizate în nave de transport pentru a putea călători nestingherite prin galaxie, erau de fapt, dotate cu o asemenea putere de foc încât micile planete erau complet lipsite de apărare împotriva lor.

Transportoarele au aterizat pe portul spaţial, în timp ce Jedi s-au retras, degajând din raza lor vizuală şi au andocat la un terminal din apropiere.

— Fără luptă, nu vom reuşi să pătrundem pentru a face o investigaţie, spuse Obi-Wan, după ce aruncă o privire rapidă asupra zonei. Am mai fost în acest port spaţial, demult, cu Qui-Gon. Avea un prieten care muncea aici. Un mecanic. Ajunsese aici după o spectaculoasă carieră în echipa de elită a securităţii Senatului. Va putea să ne ajute.

— Deci, trebuie să mergem la atelierul mecanic? întrebă Anakin.

Un zâmbet mic flutură pe faţa lui Obi-Wan, în timp ce dădea din cap.

— La bar.

Kronex era foarte mare şi avea o grămadă de baruri. Obi-Wan l-a ales pe cel mai întunecat şi mai zgomotos. O firmă

---

[4] Kuat Drive Yards - KDY – cea mai mare corporaţie de construcţii de nave din galaxie din timpul Războiului Civil Galactic, aflată pe planeta Kuat.

holografică de mari dimensiuni şi cu litere lipsă anunţa de afară: ”**INTERZ S AC ES   CU ARM**”, dar Anakin a văzut dintr-o privire *blaster*[5]-ele şi *vibroshiv*[6]-ele agăţate la centuri, semn că directiva era ignorată de clientelă.

La o masă dintr-un colţ era aşezată o creatură înaltă cu o bere în faţă. În jurul capului purta o eşarfă soioasă, iar mâinile cu câte zece degete erau îmbibate permanent cu unsoare. Pungile mari de sub ochii abia întredeschişi îi dădeau un aer trist. Era atât de nemişcat încât părea aproape adormit.

— *Ăsta* este persoana de contact? a întrebat Anakin cu îndoială.

Obi-Wan şi Anakin s-au aşezat la masa acestuia.

— Pot să-ţi mai ofer una? a întrebat Obi-Wan, arătând spre halba de bere.

— Mulţumesc, străine, dar două sunt limita mea, spuse creatura.

Avea un ton prietenos, dar ochii săi adormiţi îi examinau cu suspiciune pe cei doi Jedi.

— Nu-mi aduc aminte să fi avut vreodată limite, Fizz, răspunse Obi-Wan.

Sprâncenele zburlite s-au ridicat. Mişcarea păru a fi un imens efort pentru creatură.

— Totul se schimbă. Totul dispare. Inclusiv memoria mea. Te cunosc?

— Ne-am întâlnit, spuse Obi-Wan. Poate că-ţi aduci aminte de Maestrul meu, Qui-Gon Jinn.

Creatura a clipit de două ori, ceea ce pentru ea a fost o reacţie substanţială.

— Qui-Gon Jinn, a spus încetişor. Cel mai bun dintre cei buni.

Scoase un oftat.

— S-a dus, aşa cum o fac cei mai buni. Trebuie să fii Obi-Wan. Văd că ai crescut. Şi, fără îndoială, ai nevoie de o favoare.

— O flotă numeroasă tocmai a aterizat la docurile 1211-1222, spuse Obi-Wan. Am vrea să ştim încotro se îndreaptă. Dar nu vrem să afle că Jedi pun întrebări.

---

[5] blaster – armă portativă ce trage rafale de fascicule de particule cu energie înaltă dintr-o baterie șanjabilă.

[6] Vibro-shiv - powershiv – armă individuală prevăzută cu lamă vibratoare la o frecvență extrem de înaltă, ceea ce o face mult mai eficient-mortală.

— Îmi place genul acesta de favoruri. Nici măcar nu trebuie să mă ridic.

Scoase un mic *datapad* din buzunar, şi-l verifică, încruntându-se.

— Nimic consemnat. Asta înseamnă că au autorizaţie specială. Dar dacă nu se poate intra pe uşa din faţă, să încercăm pe cea din spate.

Dădu deoparte halba şi se ridică.

— Veniţi cu mine.

Fizz s-a folosit de cardul său de securitate pentru a-i introduce în zona de serviciu. Acolo, se pompa combustibilul din rezervoare uriaşe în staţiile de primire. Făcând un semn de salut cu mâna către un amic mecanic, Fizz şi-a utilizat iar cardul pentru a accesa tabloul de control. Cu rapiditate a tastat câteva numere.

— Asta ar trebui să meargă.

Fizz se îndreptă hotărât către o uşă ce se deschise în hangar.

— Indicatoarele de combustibil le va arăta că ceva nu e-n regulă, iar ei vor chema un mecanic.

Jedi îl văzu pe Fizz cu înhaţă un *hydrospanner*[7] şi gesticulând cu mâinile, se apropie de santinela aflată pe rampă. Aceasta verifică într-un *datapad* scos de la centură. Fizz arăta spre navă, dar santinela scutură din cap.

— Nu-l va lăsa să urce la bord, spuse Anakin. Haidem.

— Aşteaptă, a ordonat Obi-Wan.

Santinela se întoarse către un microfon. Fizz începu să argumenteze, apoi, cu un gest atât de graţios încât păru tandru, se dădu deoparte şi lovi santinela în spatele urechii, cu *hydrospanner*-ul. Santinela s-a prăbuşit pe podea. Fără ezitare şi cu o surprinzătoare manifestare de viteză şi forţă, Fizz a păşit peste el, apoi a sprintat în susul rampei. Trecură câteva secunde şi Fizz a reapărut. A alergat în josul rampei, a sărit din nou peste santinelă, trecu prin uşa de serviciu şi zâmbi către ei.

— Flota se îndreaptă către Sistemul Cyphar, spuse Fizz. Dar nu ştiu de ce.

— Ştiu eu, se încruntă Obi-Wan.

---

[7] Hydrospanner – unealtă multifuncțională / cheie universală.

— Care va să zică… de ce sunt Jedi atât de interesaţi de transportoarele astea umflate? a întrebat Fizz, după care ridică o mână. Nu-mi spuneţi.

— Poate că, vreodată, vom avea iarăşi nevoie de ajutorul tău.

— Fără supărare, tinere Obi-Wan. Dar sper că nu. Intenţionez să aştept sfârşitul Războiului Clonelor în bar.

L-au lăsat pe Fizz la intrarea în bar şi s-au îndreptat înapoi spre *starfighters*.

— Ce este Cyphar, Maestre? întrebă Anakin.

— O planetă mică, dar amplasată strategic în Mid-Rim[8]. O coaliţie de Separatişti se află acolo chiar acum, negociind stabilirea unei baze. Sau, cel puţin, separatiştii o numesc aşa. E mai degrabă o ameninţare.

— Deci flota va orbita Cyphar pe durata discuţiilor cu intenţia de a-i intimida. Cyphar se va teme că va fi invadată dacă nu se supune.

— Mă tem că acesta este planul, a confirmat Obi-Wan.

— Trebuie să urmărim Flota de Asalt, declară Anakin.

Obi-Wan dădu din cap.

— Şi ce să facem?

— Nu-i putem să-i lăsăm doar să plece!

— Vom preveni Templul în legătură cu ce am aflat, a spus Obi-Wan. Ei vor alerta Republica care va încerca să trimită nave.

— Ştii că ducem lipsă de resurse. Mai mult ca sigur că nici nu vor fi nave de trimis. Pe când noi suntem aici, acum.

— Aceasta este o bătălie mică într-un foarte mare război, Anakin. Consiliul are nevoie de noi pentru alte treburi.

Anakin îşi strânse fălcile încăpăţânat.

— Şi asta ţi se pare normal?

— Nu, spuse Obi-Wan. Dar momentan nu văd altă cale.

Un vuiet a străbătut aerul.

— Decolează! a strigat Anakin, rupând-o la fugă către *starfighter*-ele andocate şi sări în cockpitul său. L-a văzut pe Obi-Wan făcând acelaşi lucru în propriul său aparat de zbor. Anakin a decolat urmat de Maestru în stratosferă. Vocea acestuia se auzi în unitatea de comunicaţii.

---

[8] Mid Rim – regiune a galaxiei situată între Regiunea de Expansiune și Teritorile Rim Exterioare.

— Sper că ai un plan.

— Contactează Templul, a spus Anakin. Eu am să fac restul.

În doar câteva minute, Flota de Asalt a ajuns în raza de vizibilitate. Anakin a zig-zagat în interiorul şi în afara formaţiei. Se afla atât de aproape, încât putea număra niturile panourilor de blindaj.

— Identifică-te! se auzi o voce în unitatea de comunicaţii.

Anakin a executat o răsucire rapidă, apoi a trecut pe dedesubtul unei nave şi ajunse deasupra alteia. Zbură printre alte două nave uriaşe, apropiindu-se şi îndepărtându-se de fiecare. Deodată, flota şi-a schimbat încet direcţia. Era un semn bun. Asta a şi vrut. Anakin s-a lăsat pe spate şi a redus viteza.

Trei nave au ieşit din formaţie. Au executat o manevră surprinzătoare raportată la masivitatea lor, un viraj strâns de întoarcere. O clipă, Anakin le-a admirat manevrabilitatea înainte de a observa că porţiuni din blindaj se deschideau.

— Ai ceva de spus acum? l-a întrebat Obi-Wan.

— *Oops*?

Prima salvă a tunurilor laser a lovit spaţiul liber în timp ce Anakin şi Obi-Wan au executat simultan un picaj accentuat. Navele i-au urmat. Valurile de şoc produse de focul armelor le-au zgâlţâit *starfighter*-ele. Anakin a degajat strâns spre stânga, iar Obi-Wan spre dreapta. Tunurile laser au izbucnit din nou, ratându-i cu câţiva metri.

— Urmează torpilele cu protoni, spuse Obi-Wan pe un ton informativ.

Torpilele s-au fixat pe *starfighters*. Anakin şi-a pus aparatul într-un picaj abrupt, după care a virat spre stânga. Torpilele l-au ratat cu doi metri. Foarte aproape.

— Mai multe torpile vin din stânga! Anakin, atenţie!

Anakin şi-a păstrat *starfighter*-ul pe aceeaşi traiectorie de viraj dar i-a imprimat un picaj. Putea simţi vibraţia comenzilor. Acum, efectiv suprasolicita motoarele. Explozia aproape că l-a zdrobit în cockpit. A înşfăcat comenzile şi a verificat luminile de avertizare. Totul era normal… apoi a început să pâlpâie o lumină roşie.

— Am fost lovit. Mi-au „aranjat” stabilizatorul, îi spuse lui Obi-Wan.

Amândoi ştiau ce înseamnă asta. Fără stabilizatorul orizontal, nu mai era capabil să manevreze. O serie de cârâituri se auziră din unitatea de comunicaţii în timp ce droidul său astromech încerca să rezolve problema.

Anakin a cabrat aparatul, iar focul tunului laser a trecut pe lângă flancul său. Obi-Wan s-a năpustit în faţa sa, încercând să atragă focul asupra sa, pentru a-i da droidului timp să termine. Anakin a apelat Forţa, căutând-o pentru a-şi face deciziile coerente.

— Anakin, acţionează, a strigat Obi-Wan. Văd că stabilizatorul tău vibrează.

Droidul a scos un *beep* şi luminile de avertizare s-au stins. Anakin simţi cum mişcările navei se liniştesc sub apăsarea mâinilor sale.

— Trebuie să plecăm de aici, spuse Obi-Wan. Nu le putem întrece, iar să tragem asupra lor ar fi ca şi cum am arunca cu pietricele.

Anakin studia monitorul navigaţional.

— În faţă e o aglomeraţie de asteroizi care se apropie rapid. Eu zic să zburăm direct în ea. Cu ceva noroc, pentru ei va fi prea târziu să o evite.

Dacă Anakin şi-a dorit o ocazie de a arăta ce poate face *starfighter*-ul… a găsit-o. Asteroizii se roteau nebuneşte în jurul său. Motoarele urlau suprasolicitate, trecea la doar câţiva centimetri de ei, solicitându-şi nava la limită. Nu-şi putea folosi instrumentele. Putea doar să folosească Forţa. Transpiraţia i se scurgea pe frunte. Pentru Flota de asalt era prea târziu să vireze. A intrat de-a dreptul în masa de asteroizi. Aceştia s-au lovit de suprafeţele navelor fără a le provoca avarii. Dar chiar şi o navă mare nu putea supravieţui impactului cu un asteroid gigant. Anakin văzu cum prima navă a început să vireze, în retragere.

A schimbat direcţia şi s-a năpustit direct asupra cargoului deghizat, trăgând cu tunurile laser. Nava şi-a încetat virajul lent şi s-a întors trăgând asupra lui Anakin.

Acesta a intrat în picaj, îndreptându-se direct spre masivul asteroid aflat drept în faţa sa. Forţa vuia în jurul său atunci când a degajat în chiar ultima clipă.

Nava inamică din spatele său a lovit asteroidul frontal. Resturi din epavă s-au răspândit în calea sa. Obstacole în plus. Îl

vedea pe Obi-Wan rostogolindu-se, degajând departe de resturile epavei. Anakin era prea departe pentru a executa aceeaşi manevră. Şi-a cabrat *starfighter*-ul, simţind fragmentele care loveau carcasa navei, însă, după ce a aruncat o privire scurtă asupra instrumentelor de bord, a înţeles că nimic nu este avariat.

Încă o explozie a trimis unde de şoc asupra *starfighter*-ului. A doua navă de „transport” a fost lovită de resturi. În fum şi flăcări, a spiralat ieşind din raza vizuală.

Anakin, cu o ultimă izbucnire de viteză, a evitat ultimul asteroid şi a navigat către spaţiul liber.

După o clipă, l-a văzut pe Obi-Wan în stânga sa.

— N-aş vrea să mai repet figura, spuse acesta.

— Măcar am distrus două „transportoare”. Treaba asta le va încetini şi va permite Flotei Republicane să ajungă la timp la Cyphar.

— Suntem foarte norocoşi.

De data asta Anakin nu a mai avut nimic de comentat.

— Da.

— Să ne restabilim cursul către Templu, spuse Obi-Wan. Şi să sperăm că va fi o călătorie liniştită.

Starfighter-ele s-au îndreptat graţioase către inelele de intrare în hiperspaţiu ce-i aşteptau răbdătoare.

A fost vorba de noroc? se întrebă. Sau de Forţă?

Obi-Wan se pricepea foarte bine la atât de multe lucruri. Putea impune loialitate. Schimba strategiile într-o clipită. Lupta mai dur decât orice Jedi întâlnit de Anakin.

Dar avea destulă încredere în Forţă?

Dacă ei erau capabili cu adevărat să folosească Forţa la potenţialul ei maxim, opoziţia n-ar mai fi însemnat nimic. Puteau distruge inamicii. Puteau instaura pacea în galaxie.

— Nu poţi face orice, Anakin, spuse pe neaşteptate Obi-Wan, ca şi cum ar fi citit gândurile ucenicului. Trebuie să-ţi alegi bătăliile în care lupţi.

Anakin ar fi vrut să lupte în toate. Voia să facă totul.

Şi ştia că poate.

SFÂRŞIT